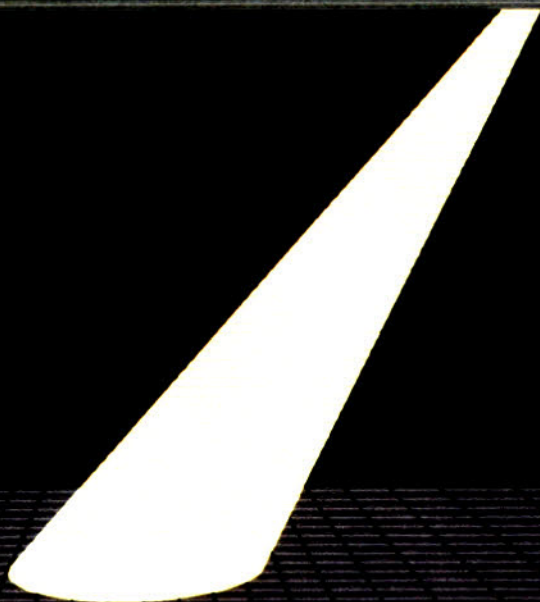




Η ΤΑΠΕΙΝΩΣΗ

Ρ Η Ι Λ Ι Ρ

ROTH

ΑΦΡΑΣΗ: ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΣΧΙΝΑ

όγδοη χιλιάδα

ΠΟΛΙΣ

Σύμβουλος μετάφρασης των βιβλίων
του Φίλιπ Ροθ στα ελληνικά
Jane Assimakopoulos

✂

Αυτό το έργο είναι προϊόν μυθοπλασίας. Ονόματα, χαρακτήρες και γεγονότα είναι δημιούργημα της φαντασίας του συγγραφέα.

Η τεχνική διδασκαλία που αποδίδεται στον Βίνσεντ Ντάνιελς στη σελίδα 41 είναι δανεισμένη από το *How to Stop Acting* του Harold Guskin (Faber and Faber, 2003).

Η ταπείνωση

✂

σχεδιασμός έκδοσης: Robert Overholtzer

σχεδιασμός εξωφύλλου: Milton Glaser

διόρθωση: Αντώνης Αλεξάνδρου

οργάνωση παραγωγής: Μαρία Τσουμαχίδου

σελιδοποίηση: εκδόσεις ΠΟΛΙΣ

πρώτη έκδοση: Μάιος 2010

(5.000 αντίτυπα)

δεύτερη έκδοση: Ιούνιος 2010

(2.000 αντίτυπα)

τρίτη έκδοση: Σεπτέμβριος 2010

(1.000 αντίτυπα)

Philip Roth: *The Humbling*

Copyright © 2009, Philip Roth

All rights reserved

© 2010, για την ελληνική γλώσσα, εκδόσεις ΠΟΛΙΣ

Αιόλου 33, 105 51 Αθήνα

τηλ.: 210 36 43 382, fax: 210 36 36 501

e-mail: info@polis-ed.gr

ISBN: 978-960-435-271-5

Η ταπείνωση

Φίλιπ Ροθ

Μετάφραση - Σημειώσεις:
Κατερίνα Σχινά

εκδόσεις ΠΟΛΙΣ

≡

ROT

11805

2012

Όλα έχουν τελειώσει για τον Σάιμον Άξλερ, τον πρωταγωνιστή του συναρπαστικού νέου βιβλίου του Φίλιπ Ροθ. Κορυφαίος ηθοποιός του αμερικανικού θεάτρου επί δεκαετίες, ανακαλύπτει ότι στα εξήντα του χρόνια έχει απολέσει το ταλέντο του, την αυτοπεποίθησή του, την ικανότητά του να σαγηνεύει. Ο Φάλοταφ, ο Πέερ Γκυντ, ο Βάνιας, όλοι οι μεγάλοι του ρόλοι «έχουν λιώσει κι έγιναν άνεμος, διάφανος άνεμος». Όταν ανεβαίνει στη σκηνή, αισθάνεται σαν παράφρονas και συμπεριφέρεται σαν ηλίθιος. Η εμπιστοσύνη στις δυνάμεις του έχει χαθεί· φαντάζεται ότι το κοινό του τον λαισοδορεί και τον χλευάζει· δεν κατορθώνει πια να υποκριθεί πειστικά ότι είναι κάποιος άλλος. «Κάτι θεμελιώδες έχει εξανεμιστεί». Η σύζυγός του έχει φύγει, το κοινό του τον έχει εγκαταλείψει, ο ατζέντης του δεν μπορεί να τον πείσει να ξαναγυρίσει στο θέατρο.

Μέσα σ' αυτή την ανεξήγητη και τρομακτική απογύμνωση που γεννά στον Άξλερ σκέψεις αυτοκτονίας, εισβάλλει, σαν παρηγοριά, μια αναπάντεχη ερωτική επιθυμία. Ωστόσο, είναι σε τέτοιο βαθμό ριψοκίνδυνη και ασυνήθιστη ώστε δεν οδηγεί σε ανακούφιση και ευδαιμονία, αλλά σε ένα ακόμη πιο ζοφερό και συγκλονιστικό τέλος. Σ' αυτό το μακρύ ταξίδι της μέρας μέσα στη νύχτα, το οποίο αφηγείται ο Ροθ με την αμίμητη αμεσότητά του, με τόλμη, σοβαρότητα αλλά και σαρκασμό, όλα τα μέσα που επιστρατεύουμε προκειμένου να πειστούμε για τη σταθερότητα και την αντοχή μας, όλα τα επιτεύγματα της ζωής μας – ταλέντο, έρωτας, σεξ, ελπίδα, ενέργεια, φήμη – καταλύονται.

Επεκτείνοντας τους ζοφερούς στοχασμούς του πάνω στη θνητότητα και το τέλος (*Καθένας, Φεύγει το φάντασμα*) και την πικρά ειρωνική αναδρομή στη νεότητα και τις χαμένες της ευκαιρίες (*Αγανάκτηση*), ο Ροθ έχει γράψει άλλο ένα βασανιστικό, διαυγές, ωμά ειλικρινές βιβλίο, στο κλίμα των τελευταίων του έργων.

Η Ταπείνωση είναι το τριακοστό μυθιστόρημα του Φίλιπ Ροθ.

ISBN 978-960-435-271-5



9 789604 352715 >